



Bruxelles, den 6.3.2013  
COM(2013) 113 final

2013/0068 (NLE)

Forslag til

**RÅDETS DIREKTIV**

**om tilpasning af direktiv 2012/27/EU om energieffektivitet på baggrund af Kroatiens  
tiltrædelse**

(EØS-relevant tekst)

**DA**

**DA**

## BEGRUNDELSE

### 1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

Det er nødvendigt at fremsætte dette forslag til Rådets direktiv om tilpasning af direktiv 2012/27/EU om energieffektivitet på grund af Republikken Kroatiens forestående tiltrædelse af Den Europæiske Union. Traktaten om Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union<sup>1</sup> blev undertegnet af alle EU's medlemsstater og Republikken Kroatien i Bruxelles den 9. december 2011. I henhold til artikel 3, stk. 3, i tiltrædelsestraktaten træder den i kraft den 1. juli 2013 under forudsætning af, at alle ratifikationsdokumenter er blevet deponeret forud for denne dato.

EU's institutioner kan ifølge artikel 3, stk. 4, i tiltrædelsestraktaten for Republikken Kroatien inden tiltrædelsen træffe de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 50, i akten om Republikken Kroatiens tiltrædelsesvilkår<sup>2</sup>. Disse foranstaltninger træder i kraft med forbehold af tiltrædelsestraktatens ikrafttræden og da på datoen herfor.

Artikel 50 i tiltrædelsesakten fastsætter, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene dertil, vedtages de fornødne retsakter af Rådet (eller Kommissionen, hvis den vedtog den oprindelige retsakt).

Nærværende forslag vedrører Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/27/EU om energieffektivitet, der kræver teknisk tilpasning på grund af Kroatiens tiltrædelse.

Tallene om energiforbrug for 2020 i direktivet om energieffektivitet dækker EU27. Ved Kroatiens tiltrædelse opdateres tallene om energiforbrug for at tage højde for 28 lande. Eftersom dette er baseret på de samme underliggende modelforbrugstal, kan det anses for at være en teknisk tilpasning.

Dette forslag står fortsat uden for pakken af forslag COM 2013/51 til COM 2013/63, som Kommissionen fremsendte til Rådet den 8. februar 2013. Forslagspakken COM(2013) 51 til COM(2013) 63 omfattede kun tekniske tilpasninger af den gældende EU-ret, som er offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende til og med den 1. september 2012.

I henhold til direktiv 2012/27/EU<sup>3</sup> fastsætter medlemsstaterne vejledende nationale mål for energieffektivitet, og i den forbindelse tager de hensyn til EU's fastsatte energiforbrug for 2020<sup>4</sup>. På grund af Kroatiens tiltrædelse er det nødvendigt med tekniske tilpasninger til de fremskrevne energiforbrugstal for 2020 for at afspejle 28 medlemsstater. Fremskrivningerne fra 2007 viste et primært energiforbrug i 2020 på 1842 Mtoe for EU's 27 medlemsstater. De samme fremskrivninger viser et primært energiforbrug i 2020 på 1853 Mtoe for EU's 28 medlemsstater, Kroatien

---

<sup>1</sup> EUT 112 af 24.4.2012, s. 10.

<sup>2</sup> EUT 112 af 24.4.2012, s. 21.

<sup>3</sup> EUT 315 af 14.11.2012, s. 1.

<sup>4</sup> Artikel 3, stk. 1, litra a), i direktiv 2012/27/EU.

iberegnet. En reduktion på 20 % giver 1483 MToe i 2020, dvs. en reduktion på 370 Mtoe i forhold til fremskrivningerne. Det er nødvendigt med denne rent tekniske tilpasning for at direktiv 2012/27/EU kan finde anvendelse i Kroatien.

## **2. RESULTAT AF HØRINGER AF INTERESSEREDE PARTER OG KONSEKVENSANALYSER**

Eftersom dette forslag udelukkende er af teknisk art og ikke indebærer nogen politiske valg, ville høring af interesserede parter og konsekvensanalyser ikke have givet mening.

## **3. JURIDISKE ASPEKTER AF FORSLAGET**

Retsgrundlaget for forslaget er artikel 50, i akten om Republikken Kroatiens tiltrædelsesvilkår.

Nærheds- og proportionalitetsprincippet overholdes til fulde. Denne handling fra Unionens side er nødvendig i henhold til nærhedsprincippet (artikel 5, stk. 3, i TEU), da den vedrører tekniske tilpasninger af retsakter, som Unionen har vedtaget. Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet (artikel 5, stk. 4, i TEU), da det ikke går videre end, hvad der er nødvendigt for at nå målene.

## **4. VIRKNINGER FOR BUDGETTET**

Forslaget har ingen budgetmæssige konsekvenser.

Forslag til

## **RÅDETS DIREKTIV**

### **om tilpasning af direktiv 2012/27/EU om energieffektivitet på baggrund af Kroatiens tiltrædelse**

(EØS-relevant tekst)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til traktaten om Republikken Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 3, stk. 4,

under henvisning til akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 50,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 50 i tiltrædelsesakten fastsættes det, at hvis retsakter vedtaget af institutionerne før tiltrædelsen kræver tilpasning på grund af tiltrædelsen, og de nødvendige tilpasninger ikke er indeholdt i tiltrædelsesakten eller bilagene hertil, vedtager Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, de fornødne retsakter, hvis den oprindelige retsakt ikke er vedtaget af Kommissionen.
- (2) Ifølge Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/27/EU<sup>1</sup> af 25. oktober 2012 om energieffektivitet, om ændring af direktiv 2009/125/EF og 2010/30/EU samt om ophævelse af direktiv 2004/8/EF og 2006/32/EF skal medlemsstaterne fastsætte nationale mål for energieffektivitet, og i den forbindelse skal de tage hensyn til EU's energiforbrug i 2020<sup>2</sup>.
- (3) På grund af Kroatiens tiltrædelse er det nødvendigt med tekniske tilpasninger til de fremskrevne energiforbrugstal for 2020 for at afspejle 28 medlemsstater. Fremskrivningerne fra 2007 viste et primært energiforbrug i 2020 på 1842 Mtoe for EU's 27 medlemsstater. De samme fremskrivninger viser et primært energiforbrug i 2020 på 1853 MToe for EU's 28 medlemsstater, Kroatien iberegnet. En reduktion på 20 % giver 1483 MToe i 2020, dvs. en reduktion på 370 Mtoe i forhold til

---

<sup>1</sup> EUT 315 af 14.11.2012, s. 1.

<sup>2</sup> Artikel 3, stk. 1, litra a), i direktiv 2012/27/EU.

fremskrivningerne. Det er nødvendigt med denne rent tekniske tilpasning for at direktiv 2012/27/EU kan finde anvendelse i Kroatien.

(4) Direktiv 2012/27/EU bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

#### *Artikel 1*

Direktiv 2012/27/EU ændres som anført i bilaget.

#### *Artikel 2*

1. Tilpasningerne i bilaget berører ikke tidsfristen i artikel 28 i direktiv 2012/27/EU.

#### *Artikel 3*

Dette direktiv træder i kraft med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Republikken Kroatiens tiltrædelse og da på datoen herfor.

#### *Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne*  
*Formand*

## BILAG

### ENERGI

32012L0027 L 315/1: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2012/27/EU af 25. oktober 2012 om energieffektivitet om ændring af direktiv 2009/125/EF og 2010/30/EU og om ophævelse af direktiv 2004/8/EF og 2006/32/EF (EUT L 315 af 14.11.2012, s. 1):

a) Artikel 3, stk. 1, litra a), erstattes af følgende:

"at Unionens energiforbrug i 2020 maksimalt må være 1483 Mtoe primærenergi eller maksimalt 1086 Mtoe endelig energi).

b) Artikel 3, stk. 2, erstattes af følgende:

"Senest den 30. juni 2014 vurderer Kommissionen de fremskridt, der er opnået, og om det er sandsynligt, at Unionen kan nå ned på et energiforbrug på maksimalt 1483 Mtoe primærenergi og/eller maksimalt 1086 Mtoe endelig energi i 2020".

c) Artikel 3, stk. 3, litra d), erstattes af følgende:

"sammenligne resultaterne i henhold til litra a)-c) med størrelsen af det energiforbrug, der ville være nødvendigt for at nå ned på et energiforbrug på maksimalt 1483 Mtoe primærenergi og/eller maksimalt 1086 Mtoe endelig energi i 2020".